

l'époque romaine. La mise au point d'une encre grasse capable d'enduire les caractères, dut demander bien des efforts. Mais ce qui réunit tous ces éléments est l'invention des caractères mobiles métalliques permettant l'impression typographique. Cette matrice, encastrée dans un moule, permet d'y fondre en grande série des caractères typographiques identiques coulés dans un mélange de métaux: plomb, étain et antimoine. On assemble des lignes droites de longueur identique contenant le texte désiré: ce qu'on appelle la composition, jouant sur la variabilité des espaces blancs entre les mots et le recours aux abréviations.

Le premier livre imprimé, daté et signé est un psautier liturgique, dit *Psautier de Mayence*. Il comporte au *colophon*. C'est le premier ouvrage imprimé par Johann Fust et Peter Schöffer, ancien ouvrier ou compagnon de Gutenberg, après leur séparation d'avec ce dernier.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Рождение печати. [Электронный ресурс] – Режим доступа: Gutenberg et l'invention de l'imprimerie (futura-sciences.com). – Дата доступа: 18.04.2021.

2 Naissance de l'imprimerie. [Ressource électronique] – Mode d'accès: Gutenberg et l'invention de l'imprimerie (futura-sciences.com). – Date d'accès: 18.04.2021.

УДК 629.33(44)

Студ. П.С. Ковалева, А.А. Клыбик  
Науч. рук. Т.А. Сенькова

(Кафедра межкультурных коммуникаций и технического перевода, БГТУ)

#### L'ENTREPRISE RENAULT

L'histoire de Renault est, avant tout, l'histoire d'un homme avec un destin peu commun, qui prend sa source 24 décembre 1898: c'est alors que Louis Renault a pris le défi de traverser le premier dans leur vie d'une voiture «Voiturette» (entre autres, avec la première dans le monde de la boîte de vitesses) raide de la rue... Et il faut le dire, cette arrivée a été un succès, à la suite de quoi le jeune français a reçu les douze premiers ordres de la machine avec un châssis tubulaire et d'un 1.75-moteur puissant...

La première voiture particulière de Louis Renault a été tellement réussie que dès l'année suivante, il en collaboration avec les principaux frères Marcel et Fernand Renault – à l'Origine, ils produisaient une version améliorée du modèle Voiturette type-A mais déjà en 1900, ils ont commencé à produire de grands et puissants chevaux de fer et ont commencé à participer à diverses courses. En 1903, Marcel Renault est

mort tragiquement, et en 1909, Fernand est décédé de la vie, à la suite de laquelle le seul propriétaire de la société.

Depuis lors, la société a acquis le statut de constructeur automobile innovant, qui a constamment introduit de nouvelles méthodes d'assemblage de ses produits... Dans la période d'avant-guerre, les français se sont concentrés sur la production de véhicules utilitaires et d'autobus, ainsi que sur la création de moteurs pour avions. Pendant la Première guerre mondiale, la société a travaillé dur sur la production de la technologie pour les besoins de front – de camions, de véhicules, de moteurs d'avions et ainsi de suite... Après la fin de la guerre, la société a poursuivi la création des voitures de différentes classes, devenant le plus grand producteur automobile dans son pays... Négativement en France le producteur automobile a souffert de la Deuxième guerre mondiale: après la capitulation de la France en 1940, toutes les usines de la société sont passés sous le contrôle de l'Allemagne fasciste, cependant, Louis Renault a refusé toute coopération avec les envahisseurs. En 1942, les entreprises Renault ont été complètement détruites à la suite des bombardements britanniques, et leur restauration n'a pris fin qu'en 1944, et la production de machines a été initialement menée à un rythme extrêmement lent... La même année, Louis Renault a été accusé par le gouvernement provisoire français de coopération avec les nazis et emprisonné (dans lequel il est mort en attendant son procès). En 1945, la société est passée sous contrôle de l'état (et fondatrice de sa famille à plusieurs reprises de cette décision devant les tribunaux, mais en vain). Dans le futur Renault a activement développé et constamment représenté plus de nouveaux modèles, qui avaient stable succès... La période riche en événements pour les entreprises a commencé à la fin des années 1970 et le début des années 1980: ainsi, par exemple, en 1979, Renault a organisé une attaque à grande échelle sur le marché nord-américain, dans les années 1980 a présenté l'un des premiers dans le monde de la mini-fourgonnette sous le nom d'Espace, et en 1982, elle est devenue le deuxième plus grand constructeur automobile européen... En 1994, le gouvernement français a décidé de vendre ses actions Renault et déjà en 1996, le processus de privatisation a pris fin... Le constructeur de machines a commencé à conquérir de nouveaux marchés, l'Amérique du sud et l'Europe de l'est... Au XXI<sup>e</sup> siècle, la société Renault a définitivement cimenté son statut comme l'un des principaux constructeurs automobiles dans le monde entier.

Le nouveau crossover Renault KAPTUR est toujours à l'honneur. 24 options de peinture de carrosserie, c'est votre liberté d'expression. L'image élégante de la voiture se marie parfaitement avec les lignes dynamiques de la carrosserie.

Le moteur diesel Renault DUSTER est l'un des plus économiques de la classe et permet de parcourir de longues distances sans arrêts inutiles. Il a un couple élevé à 240 Nm, et a une consommation de seulement 5 l/100 km en dehors de la ville. Le système innovant de démarrage à distance du moteur Renault START vous permet de démarrer et de réchauffer le moteur au début du voyage, ce qui vous permet d'obtenir une température confortable dans l'habitacle, même aux températures les plus extrêmes, qu'il s'agisse d'hivers rigoureux ou d'étés chauds.

La nouvelle Renault KOLEOS offre au conducteur l'accès à toute une gamme de technologies modernes: la possibilité de programmer des systèmes automobiles via R-Link 2, le chauffage de tous les sièges, le contrôle climatique à deux zones, la régulation électronique de la position des sièges, l'ouverture sans contact du coffre, ainsi que le système de stationnement automatique intelligent.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Официальный сайт Рено в Республике Беларусь [Электронный ресурс]. – Минск, 2021 – Режим доступа: <https://www.renault.by/> – Дата доступа: 19.03.2020.

2. Официальный сайт Рено [Электронный ресурс]. – Минск, 2021. – Режим доступа: <https://group.renault.com/> – Дата доступа: 19.03.2020.

УДК 72.012.27-035.3

Студ. С.А. Равко

Науч. рук. ст. преп. Д.В. Старченко

(кафедра межкультурных коммуникаций и технического перевода, БГТУ)

#### **WOLKENKRATZER AUS HOLZ**

Normalerweise bestehen Wolkenkratzer aus Stahl, Beton und Glas. Aber jetzt ist aktuell wieder Holz voll im Trend. In Zeiten, in denen Umweltschutz immer wichtiger wird, erlebt der Hausbau mit Holz eine Renaissance. Denn das Material hat viele Vorteile: Holz speichert auch nach der Abholzung noch Kohlenstoffdioxid, hat eine höhere Tragkraft als Beton bei niedrigerem Eigengewicht und verbraucht in der Gewinnung weitaus weniger Energie als herkömmliche Materialien wie Stahl oder Beton. Überall in der Welt entstehen gerade Hochhäuser aus Holz.

Eine kleine Holzarchitektur-Sensation gab es bereits 2016 in Kanada. Die University of British Columbia weihte ein 53 Meter hohes Studentenwohnheim ein, das vor allem aus Holzelementen bestand – Wände, Pfeiler, Decken.